

GUÍA DE CONVERSACIÓN. CHINO MANDARÍN

GUÍA ESENCIAL PARA EL VIAJERO

Marina Pellón
Martín Pellón
Moncho Pellón

e-BOOK

Guía de conversación

Chino
mandarín

Marina Pellón
Martín Pellón
Moncho Pellón

GUÍA ESENCIAL PARA EL VIAJERO



ESPASA

Presentación

Si tienes pensado desplazarte a China esta **Guía de conversación** será sin duda una magnífica compañera de viaje. Aunque no domines el chino podrás hacerte entender en situaciones muy diversas e incluso comprender parte de lo que te pregunten. Te ayudará a comunicarte en cualquier momento, desde el instante mismo de tu llegada. Aquí encontrarás claves y soluciones para poder expresarte en la mayoría de situaciones imaginables durante tu estancia en el país. Da igual que viajes en avión o en tren, que vayas a un hotel o te decidas por una casa rural, que te acompañen niños o una persona con alguna discapacidad... Se ha pensado en todas esas situaciones y para todas encontrarás la frase oportuna y el vocabulario que puedas necesitar.

A lo largo de la *Guía* encontrarás también pequeñas indicaciones socioculturales que te ayudarán a moverte por el país con confianza, acercándote a sus usos y costumbres: horarios de comida, transportes más económicos o rápidos, fiestas más señaladas...

Esta Guía se divide en siete grandes secciones temáticas, donde se han recogido las frases más apropiadas para las distintas situaciones que podrás encontrarte a lo largo de tu viaje: *Relaciones sociales, Desplazamientos, Alojamiento, Comidas y bebidas, Turismo, compras y ocio, Negocios,* y *Emergencias y salud.* Cada una de ellas aparece identificada con un icono: te será fácil moverte entre ellas y localizar lo que necesitas para comunicarte.

Al abrir cualquiera de estas secciones podrás distinguir los siguientes apartados:

- **Frases útiles para expresarte.** Recoge todas las frases que precises en diferentes momentos de tu viaje. Al lado de la frase en español (Busco un hotel), encontrarás su traducción al chino (我在找宾馆), su traducción fonética romanizada, llamada pinyin (**wǒ zàizhǎo bīnguǎn**) y su pronunciación figurada en español (*Uó dsáitcháo bincuán*). Este último elemento está pensado para facili-

tarte al máximo su pronunciación… y garantizar que tu interlocutor te comprenda.

- **Lo que puedes oír.** Se recogen frases que, en una situación concreta, puedes necesitar comprender: preguntas de tus interlocutores, posibles respuestas de éstos a tus preguntas o también mensajes orales de carácter general que podrías escuchar a través de megafonía, por ejemplo en una estación de trenes, en un aeropuerto…
- **Lo que puedes ver.** Incluye carteles, rótulos, advertencias o indicaciones escritas que podrás encontrar durante tu estancia en el país. Hemos recogido algunos de los mensajes representativos de las variadas situaciones en las que te puedes encontrar en un país como China.
- **Palabras que puedes necesitar.** Presenta, alfabéticamente, el vocabulario que puedes necesitar para expresarte en una situación determinada.
- **Notas de advertencia** Contienen información sociocultural, para entender mejor a los chinos y ayudarte a evitar situaciones conflictivas.

Por último, al final de la Guía hemos incluido dos prácticos anexos:

- **Lo que necesitas saber** incluye información básica, referencias al tiempo atmosférico, horarios, calendario…. También encontrarás tablas de equivalencias de medidas.
- **Diccionario de viaje** recoge unas 3.000 palabras más, diferentes a las que se han presentado a lo largo de la guía.

Esta fiel compañera de viaje te resultará muy útil y será sin duda el elemento menos pesado de tu equipaje. ¡Cuando cierres tu maleta o tu mochila no olvides comprobar que la llevas contigo!

Pronunciación

El principal objetivo de esta *Guía* es poner al alcance de los hispanoparlantes una herramienta que les permita comunicarse en chino en términos básicos, de una manera organizada, elemental y escueta. Para ello se ilustran, en cuatro tipos de escritura, el significado y la pronunciación de la lengua china en su principal versión, conocida en occidente como «mandarín». Las cuatro versiones escritas que aparecen en la *Guía* son: el **español** (①, en color negro), el **chino** (②, en rojo), la latinización de los caracteres chinos conocida como «**pinyin**» (③, también en rojo), y el sonido más parecido del pinyin en español, o sea la fonetización del pinyin para hispanoparlantes, que proponemos como clave de **pronunciación** en esta Guía (④, en letra cursiva de color negro).



La utilización más básica y directa de esta *Guía* es guiarse por la clave de pronunciación que proponemos. En caso de duda, dado que en chino existen diversos dialectos, siempre podrá apuntar a su interlocutor chino la frase que desea expresar, ya que las divergencias dialectales se manifiestan básicamente en la pronunciación, pero todos los dialectos comparten los mismos caracteres escritos.

La lengua china

El chino es una lengua que no es tan díficil como se pueda pensar en un primer momento. Como antes adelantábamos, en la actualidad existe una forma común del chino, que es la más utilizada y se conoce como *mandarín* en español y como *putonjua* (**putonghua**) en pinyin, que significa «habla común» en chino.

El mandarín también se conoce en China como *tchongüen* (**zhongwen**) que significa «lengua del centro», ó *janiu* (**hanyu**) que significa

«lengua de los Han». Por cierto, «China» se dice *Tchongcuo* (**Zhongguo**) en mandarín.

En 1958, el gobierno chino adoptó oficialmente unos símbolos latinizados para poder transcribir los sonidos de los caracteres chinos a la escritura latina occidental. Estos símbolos fonéticos se conocen como *pinyin* (**pínyín**), que significa «fonetizar».

El pinyin cambió la escritura latina de muchos nombres chinos, aunque no tanto su pronunciación. Por ejemplo, la capital china, conocida anteriormente como Pekín, pasó a ser **Beijing** en pinyin.

La mayoría de las palabras chinas tienen uno o dos caracteres escritos (sílabas). Existen un total de unos 55.000 caracteres chinos, pero los que se usan habitualmente son unos 3.000.

Claves de pronunciación

Letras y caracteres

El mandarín escrito en pinyin utiliza una consonante o «letra inicial» y una vocal sencilla o compuesta (más de una vocal) como «letra final».

Hay 23 letras iniciales (consonantes) y 30 letras finales, que son vocales individuales o en grupos, a veces con una *n* o *ng* al final.

Estas 53 letras aparecen en las tablas siguientes con sus sonidos equivalentes en español y algunos ejemplos.

Iniciales o consonantes

Grafía en pinyin	Transcripción (pronunciación)	Ejemplo
Idénticas al español		
f	*f* (**f***é*)	**fēng•风,** viento
l	*l* (**l***a*)	**liù• 六,** seis
m	*m* (**m***amá*)	**mǎi•买,** comprar
n	*n* (**n***o*)	**nǐ•你,** tú
s	*s* (*ca***s***a*)	**sān•三,** tres

Parecidas		
b	*p* suave (*ro***p***a*)	**bù** • 不, no
p	*p* fuerte, explosiva (*pa***p***á*)	**píjiǔ** • 啤酒, cerveza
d	*t* suave (*an***t***e*)	**dà** • 大, grande
t	*t* fuerte, explosiva (**t***oma*)	**tíng** • 停, stop, parar
g	*c* suave (**c***omer*)	**guì** • 贵, caro
k	*k* fuerte, explosiva (**k***ilo*)	**kū** • 哭, llorar
Distintas		
h	*j* (**j***arra*)	**hē** 喝, beber
r	*r* muy suave (*i***r**)	**ròu** • 肉, carne
w	*u* (**u***no*)	**wǎn** • 晚, tarde
x	*s* (**sssss** como el vapor de una olla a presión)	**xǐ** • 洗, lavar
y	*i*, ¡nunca como *ll*! (**i***ndio*)	**yāzi** • 鸭子, pato
Difíciles		
c	*ts* (**ts***e* **ts***e*)	**cí** • 词, palabra
z	*ds*, más suave que *ts* (**ds***e*)	**zǒu** • 走, andar
ch	*ch*, boca muy abierta (**ch***apa*)	**cháng** • 长, largo
q	*ch*, boquita pequeña (**ch***ispa*)	**qǐng** • 请, por favor
j	*dch*, como «**ll**uvia» con *ch*	**jiào** • 叫, llamarse
zh	*tch* (**tch***ao*), casi *ch*	**zhǎo** • 找, encontrar
sh	*shh*, como en inglés «**sh**ow»	**shān** • 山, montaña

Finales o vocales

Grafía en pinyín	Transcripción (pronunciación)	Ejemplo
Idénticas al español		
a	*a*	**là** • 辣, picante
ai	*ai*	**mǎi** • 买, comprar
ao	*ao*	**hǎo** • 好, bueno
an	*an*	**wàn** • 万, diez mil
ang	*ang*	**táng** • 糖, azúcar
e	*e* (después de *z, c, r, s, zh, ch, sh*) *a*	**è** • 饿, hambre
ei	*ei*	**fèi** • 费, tarifa

Pronunciación

en	*en/an*	**hěn**• 很 , muy
eng	*eng/ang*	**děng**• 等, esperar
er	*ar*	**érzi**• 儿子 , hijo
i	*i,e*	**chī**• 吃, comer
ia	*ia*	**jiā**• 家 , familia
iao	*iao*	**jiào**• 叫 , llamar
ian	*ian/ien*	**xiān**• 先 , antes
iang	*iang*	**xiǎng**• 想 pensar
ie	*ie*	**xiě**• 写 , escribir
iu	*iou*	**jiǔ**• 九 , nueve
o	*o,uo* (después de *m, f, b, p*)	**wǒ**• 我,, yo
ou	*ou*	**tóu**• 头 , cabeza
ong	*ong*	**róngyì**• 容易 , fácil
u	*u*	**fùqián**• 付钱 , pagar
ua	*ua*	**guà**• 挂, colgar
uai	*uai*	**huài**• 坏, malo
uan	*uan*	**huán**• 还 , devolver
uang	*uang*	**chuáng**• 床, cama
ue	*ue*	**juéde**• 觉得, pensar
ui	*uei*	**huìyì**• 会议, reunión
uo	*uo*	**duō**• 多, mucho
un	*uen, uin* (después de *j, q, x, y*)	**sǔn**• 损, daño
ü	*ü/ï*	**lüzi**• 驴子, burro
üe	*üe*	**nüè**• 虐, cruel

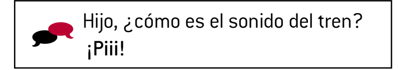
Los tonos

Para pronunciar el chino correctamente se han de tener en cuenta los **cuatro tonos** del chino mandarín. Cada sílaba china en pinyin puede tener desde menos de diez a varias decenas de significados distintos, dependiendo del tono. Por ejemplo, en pinyin, la sílaba *huan* (que se lee *juan* en español) puede ser de 1.er tono **(huān, 欢)** que significa «feliz» y «disfrutar», de 2.º tono **(huán, 还)** que significa «devolver», de 3.er tono **(huǎn, 缓)** que significa «retrasar», o de 4.º tono **(huàn, 换)** que significa «cambiar». Este último tono es el más cercano a la pronun - ciación del nombre español *Juan*. De todas formas, al ser el chino un idio-

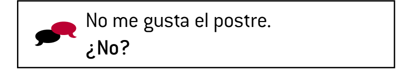
ma muy contextual, es conveniente seguir adelante, diciendo una palabra tras otra en las frases, a pesar de no estar seguros de la pronunciación, lo que dará a nuestro interlocutor chino más posibilidades de averiguar de qué estamos hablando.

Los cuatro tonos del chino mandarín se representan fonéticamente con cuatro acentos distintos:

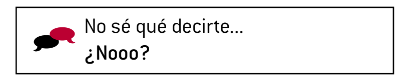
- El **primer tono,** que se transcribe con una raya horizontal sobre la vocal (**ā, ē, ī, ō, ū**), representa un sonido mantenido, como haciendo un esfuerzo para mantener un sonido agudo.



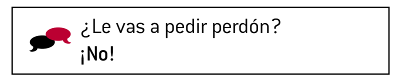
- El **segundo tono,** que se transcribe con un acento agudo sobre la vocal (**á, é, í, ó, ú**), representa un sonido que se va agudizando, como en una interrogación:



- El **tercer tono,** que se transcribe con un acento circunflejo invertido sobre la vocal (**ǎ, ě, ǐ, ǒ, ǔ**), representa un sonido que parte de un tono medio, para luego bajar a grave y finalmente agudizarse, a modo de un tirabuzón sonoro. Suena parecido a una interrogación emitida en tono de duda:

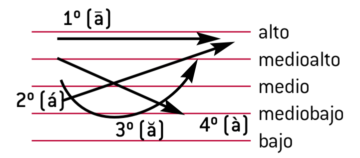


- El **cuarto tono,** que se transcribe con un acento grave sobre la vocal (**à, è, ì, ò, ù**), representa un sonido que parte de un tono medio y luego baja a grave, como en una afirmación tajante:



Pronunciación

En el gráfico se ofrece una reprentación de estos tonos. Existe además un quinto tono neutro, sin acento, no mostrado en el gráfico.



Algunas veces los tonos (acentos) de las sílabas chinas en pinyin cambian cuando aparecen repetidos o en una secuencia determinada.

Relaciones sociales 1

En China, para referirse a una persona, se emplea primero el apellido, antes que el nombre. Los apellidos chinos son muy limitados en número (varios cientos), para una población de bastante más de 1.000 millones de habitantes. Los nombres en cambio son muy variados y son los padres quienes los eligen de una manera creativa, teniendo en cuenta las expectativas que desean para sus descendientes. Así, el modo más habitual de nombrar a una persona en China es decir primero el apellido, seguido del nombre.
En las presentaciones personales lo normal es que no exista ningún contacto físico, aunque no es raro estrecharse la mano. Los abrazos se suelen dar solo a familiares y el beso en la mejilla es poco habitual! !



Los chinos consideran poco modesto aceptar cumplidos personales, aunque los agradecen si son dirigidos a su familia, a su casa y, sobre todo, a sus hijos. Esta costumbre está cambiando en el caso de los chinos que se mueven en entornos occidentales.

1 Relaciones sociales

1.1 Datos personales

Identificarse. A los chinos, cuando les preguntan su nombre, suelen decir su apellido (xìng). En las tarjetas de visita también suele escribirse primero el apellido, que normalmente es de una sílaba, mientras el nombre suele ser de dos sílabas. Solamente las personas muy occidentalizadas, o que trabajan para compañías extranjeras, ponen en su tarjeta primero el nombre y luego el apellido.

Frases útiles para expresarte



¡Hola! *¡Níjáo!*	你好! **nǐhǎo!**
Yo soy español(a) *Uóshé ssipaniaren*	我是西班牙人 **wǒshì xībānyárén**
Buenos días, soy Juan *Nídsáo, uóshé Juan*	你早,我是胡安 **nǐzǎo, wǒshì Húān**
¿Quién eres…(tú, él, ella)? *¿…(ní, ta, ta) shé shuei?*	…(你, 他, 她)是谁? **…(nǐ, tā,tā) shì shuí?**
Me llamo González, María González *Uó dchiáo Cóngsáleise, Málíiá Cóngsáleise*	我叫贡萨雷斯, 玛丽亚贡萨雷斯 **wǒ jiào Gòngsàléisī, Mǎlìyà Gòngsàléisī**
Vivo en Madrid *Uó tchúdsái Mátelí*	我住在马德里 **wǒ zhùzài Mǎdélǐ**
Soy…(estudiante, ingeniero, comerciante) *Uó shé… (ssuesheng, congchengshe, shangren)*	我是…(学生, 工程师, 商人) **wǒ shì… (xuéshe□ng, go□ngchéngshī, shāngrén)**
Trabajo en la…(oficina, fábrica, compañía Telemón) *Uó dsái…(páncongshé, congcháng, Telemón congsi) congdsuó*	我在…(办工室, 工厂, Telemón公司)工作 **wǒ zài…(bàn'gōngshì, gōngchǎng, Telemón gōngsī) gōngzuò**
Esta es mi…(mujer, marido, hijo, hija) *Tché shé uóta… (chidse, tchángfu, ardse, núar)*	这是我的…(妻子, 丈夫, 儿子, 女儿) **zhè shì wǒde…(qīzi, zhàngfu, érzi, nüér)**
Tengo dos hijos *Uó ióu liángcá jaidse*	我有两个孩子 **wǒ yǒu liǎnggè háizi**



¿Cuántos años tienes? *¿Ní tuotá la?*	你多大了? **nǐ duōdà le?**
Tengo veinte años *Uó árshesuéi la*	我二十岁了 **wǒ èrshísuì le**
Me gusta China *Uó ssíjuan Tchongcuo*	我喜欢中国 **wǒ xǐhuan Zhōngguó**
¡Adiós! *¡Dsái dchién!*	再见! **zài jiàn!**

Lo que puedes oír



你叫什么名字? **nǐ jiào shénme míngzi?**	¿Cómo te llamas (apellido y nombre)? *¿Ní dchiáo shenme mingdse?*
你是哪里人? **nǐ shì nǎli rén?**	¿De dónde eres? *¿Nishé náli ren?*
你是洛佩斯先生吗? **nǐ shì Luòpèisī xiānshēng ma?**	¿Eres el Sr López? *¿Ní shé Luópéise ssiansheng ma?*
你在哪里工作? **nǐ zài nǎli gōngzuò?**	¿En qué trabajas? *¿Ní dsái náli congdsuó?*
你有孩子吗? **nǐ yǒu háizi ma?**	¿Tienes hijos? *¿Ní ióu jaidse ma?*
你多大了? **nǐ duōdà le?**	¿Cuántos años tienes? *¿Ní tuotá la?*
你结婚了吗? **nǐ jiéhūnle ma?**	¿Estás casado? *¿Ní dchiejunla ma?*

Palabras que puedes necesitar



esposa	夫人, 太太 **fūrén, tàitai**	*furen, táitai*
señora	女士 **nǚshì**	*niúshé*
señorita	小姐 **xiǎo jiě**	*ssiáo dchié*

1 Relaciones sociales

1.2 Saludos

Saludar. Los saludos suelen depender de la hora del día, aunque afortunadamente hay una palabra de uso común a cualquier hora: *níjáo* (**nǐhǎo, 你好**), que quiere decir «hola» (literalmente: «tú bien»). Los saludos más formales a veces se acompañan con una leve inclinación de la cabeza hacia adelante. !

Frases útiles para expresarte



¡Hola! *¡Níjáo!*	你好! **nǐhǎo!**
Bienvenido(s) *Juaniing ní (nímen)*	欢迎你(你们) **huānyíng nǐ (nǐmen)**
Buenos días (hasta las 10) *Dsáo/dsáoshang jáo*	早/早上好 **zǎo/zǎoshang hǎo**
¿Qué tal estás? (mediodía) *¿Ní chela ma?*	你吃了吗? **nǐ chīle ma?**
Buenas tardes (después de comer) *Ssiáuú jáo*	下午好 **xiàwǔ hǎo**
Buenas tardes (después de las 6) *Uánshang jáo*	晚上好 **wǎnshang hǎo**
Buenas noches (despedida) *Uán'an*	晚安 **wǎn'ān**
¿Cómo estás? *¿Níjáo ma?*	你好吗? **nǐhǎo ma?**
Muy bien, ¿y tú? *Jénjáo, ¿nína?*	很好,你呢? **hěnhǎo, nǐne?**
Bien, gracias *Jáo, ssiéssie*	好,谢谢 **hǎo, xièxie**



Los españoles no necesitamos cambiar radicalmente casi ninguno de los gestos que hacemos, ya que no suelen ser ofensivos para los chinos. Es conveniente saber que para llamar la atención de alguien se suele emplear un movimiento de la mano separada del cuerpo, con la palma hacia abajo y moviendo los dedos de arriba a abajo. Esto es especialmente importante para llamar a los taxis.



Bastante bien *Putsuó*	不错 **búcuò**
Tirando (así, así) *Mámá juju*	马马虎虎 **mămă hūhū**
No muy bien *Pú dsénme jáo*	不怎么好 **bù zěnme hăo**
Encantado de conocerte *Rénshení jéncaossíng*	认识你很高兴 **rènshinĭ hěngāoxìng**
¿A dónde vas? *¿Ní chú nár?*	你去哪儿? **nĭ qù năr?**
Me voy *Uó dsóula*	我走了 **wŏ zŏule**
¡Adiós! (hasta pronto) *¡Dsái dchién!*	再见! **zài jiàn!**
Hasta mañana *Mingtien dchién*	明天见 **míngtiān jiàn**
¡Feliz viaje! *¡Iifan fengshún!*	一帆风顺! **yīfān fēngshùn!**
¡Buena suerte! *¡Tchúní jáoiún!*	祝你好运! **zhùnĭ hăoyùn!**

■ **Iniciar una conversación.** Si se desea preguntar algo, lo correcto es empezar la frase con *chíng uén* (**qĭng wèn**), que significa «¿puedo preguntar?».

Frases útiles para expresarte



¿Cómo te llamas? (nombre y apellido) *¿Ní dchiáo shenme mingdse?*	你叫什么名字? **nĭ jiào shénme míngzi?**
¿Cómo te apellidas? *¿Ní cúi ssíng?*	你贵姓? **nĭ guì xìng?**
Encantado de conocerte *Jén caossíng rénshení*	很高兴认识你 **hěn gāoxìng rènshinĭ**
Yo me llamo Juan Pérez *Uó dchiáo Juan Péileise*	我叫胡安佩雷斯 **wŏ jiào Húān Pèiléisī**
¿Hablas...(inglés, español)? *¿Ní juéishuo...(iing iú, ssipaniaiú) ma?*	你会说…(英语，西班牙语)吗？ **nĭ huìshuō...(yīngyŭ, xībānyáyŭ) ma?**
¿Alguien habla español? *¿Ióuren juéishuo ssipaniaiú ma?*	有人会说西班牙语吗？ **yŏurén huìshuō xībānyáyŭ ma?**

1 Relaciones sociales

Hablo inglés *Uó juéishuo iing iú*	我会说英语 **wǒ huìshuō yīngyǔ**
No hablo chino *Uó pujuéishuo tchong uen*	我不会说中文 **wǒ búhuìshuō zhōngwén**
¿Vives aquí? *¿Ní tchúdsái tchélí ma?*	你住在这里吗? **nǐ zhùzài zhèlǐ ma?**
¿Cómo dices? *¿Níshuo shenma?*	你说什么? **nǐshuō shénme?**
¿Qué significa esta palabra? *¿Tchéca tse shenme iíse?*	这个词什么意思? **zhège cí shénme yìsi?**
¿Puedes escribirlo aquí? *¿Níneng ssiédsái tchélí ma?*	你能写在这里吗? **nǐnéng xiězài zhèlǐ ma?**
¿Puedes escribirlo en pinyin? *¿Ní nengióng piniin ssié ma?*	你能用拼音写吗? **nǐ néngyòng pīnyīn xiě ma?**
¿Cómo se pronuncia esto? *¿Tchéca dsénme du?*	这个怎么读? **zhège zěnme dú?**
Entiendo / no entiendo *Uó tóng la / uó pútóng*	我懂了/我不懂 **wǒ dǒng le/ wǒ bùdǒng**
¿Me entiendes? *¿Mingpai la ma?*	明白了吗? **míngbái le ma?**
¿Puedes hablar más despacio? *¿Neng shuo mán iítién ma?*	能说慢一点吗? **néng shuō màn yìdiǎn ma?**
¿Qué hora es? *¿Dchítién la?*	几点了? **jǐdiǎn le?**
¿Cuál es tu...(número de teléfono, email? *¿Níta...(tiánjuá jáomá, tiándsé ssínssiang) shé tuosháo?*	你的…(电话号码,电子信箱)是多少? **nǐde...(diànhuà hàomǎ, diànzǐ xìnxiāng) shì duōshǎo?**

Lo que puedes oír



我姓王 **wǒ xìng Wáng**	Me llamo Wang (apellido) *Uó ssíng Uang*
您需要帮助吗? **nín xūyào bāngzhù ma?**	¿Qué desea usted? *¿Nin ssuiáo pangtchú ma?*
您在找人吗? **nínzài zhǎorén ma?**	¿Buscaba a alguien? *¿Nindsái tcháoren ma?*



我能帮忙吗? **wǒnéng bāngmáng ma?**	¿Le puedo ayudar? *¿Uóneng pangmang ma?*
您是培永…(女士, 先生)吗? **nínshì Péiyǒng...(nǚshì, xiānshēng) ma?**	¿Es usted...(la señora, el señor) Pellón? *¿Ninshé Peiióng... (niúshé, ssiansheng) ma?*

1.3 Frases de cortesía

■ **Agradecer y disculparse.** Los chinos son muy corteses, por lo que normalmente utilizan palabras como «por favor» y «gracias». Es conveniente utilizar las mismas fórmulas de cortesía que ellos. !

Frases útiles para expresarte



Por favor *Chíng*	请 **qǐng**
Gracias / de nada *Ssiéssie / puióngssié*	谢谢/不用谢 **xièxie/ búyòngxiè**
Muchísimas gracias *Feichang cánssié*	非常感谢 **fēicháng gǎnxiè**
Muy amable *Ní tái kéchila*	你太客气了 **nǐ tài kèqile**
Disculpa por la molestia *Jénpáochién táráo ní*	很抱歉打扰你 **hěnbàoqiàn dǎrǎo nǐ**
No te preocupes *Pietanssin*	别担心 **biédānxīn**
Perdón, lo siento / no importa *Túipuchí / meicuanssi*	对不起/没关系 **duìbuqǐ / méiguānxi**
Con permiso (perdone) *Laodchiá*	劳驾 **láojià**



Cuando alguien te esté escuchando, a veces moverá su cabeza afirmativamente o dirá alguna palabra de aprobación, indicando que está siguiendo tu conversación. Cuando no esté muy de acuerdo con algo que le propones, entonces sonreirá e incluso llegará a emitir alguna risita.

1 Relaciones sociales

Lo siento *Jénpáochién*	很抱歉 **hěnbàoqiàn**
Perdón, llego tarde *Túipuchí, uó chetáola*	对不起，我迟到了 **duìbuqǐ, wǒ chídàole**

1.4 Afirmaciones y negaciones

Cómo afirmar y cómo negar. Las afirmaciones y negaciones no se hacen empleando el *sí* o el *no* únicamente, sino que se suele emplear *es* y *no es,* o sea, *shéta y pushé* (**shìde/búshì,** 是的/不是). A veces, cuando el *sí* tiene un significado cercano a *correcto,* se emplea *tuéi* (**duì,** 是的/个是).

Frases útiles para expresarte



Sí / no *Shéta / pushé*	是的/不是 **shìde / búshì**
Sí, claro *Shéta, tangran*	是的，当然 **shìde, dāngrán**
Bien, vale, ok, de acuerdo *Jáota*	好的 **hǎode**
Correcto, sí *Tuéi*	对 **duì**
Verdad, es verdad *Tchenta*	真的 **zhēnde**
Muy bien, muy bueno *Jénjáo*	很好 **hěnhǎo**
Quizá *Kéneng*	可能 **kěnéng**
Lo siento *Uójén páochién*	我很抱歉 **wǒhěn bàoqiàn**
No, eso es imposible *Pú, tché púkéneng*	不，这不可能 **bù, zhè bùkěnéng**
Tienes razón *Ní shuota tuéi*	你说的对 **nǐ shuōde duì**
No, de ninguna manera *Pú, dchuepú*	不，决不 **bù, juébù**



No, nadie *Pú, meiren*	不, 没人 **bù, méirén**
No, nada *Pú, meishé*	不, 没事 **bù, méishì**
No estoy de acuerdo *Uópú tong ií*	我不同意 **wǒbù tóngyì**
No es verdad *Tché pushé tchenta*	这不是真的 **zhè búshì zhēnde**
Lo sé / no lo sé *Uó tchetáo / Uó pútchetáo*	我知道/我不知道 **wǒ zhīdào / wǒ bùzhīdào**
No entiendo *Tingputóng*	听不懂 **tīngbudǒng**
Falso, no es verdad *Dchiáta*	假的 **jiǎde**
No está mal *Putsuó*	不错 **búcuò**
No puedo ver claramente *Kánpu chingchú*	看不清楚 **kànbu qīngchǔ**
No lo quiero *Puiáo*	不要 **búyào**
No solo ... sino también *Pután... erchié*	不但…而且 **búdàn ... érqiě**
No sé *Uó pútchetao!*	我不知道 **wǒ bùzhīdao**
No importa *Mei cuanssi*	没关系 **méi guānxi**
Incorrecto, no *Putuéi*	不对 **búduì**
No queda *Meiióula*	没有了 **méiyǒule**

1.5 Preguntas y exclamaciones

■ **Cómo preguntar y cómo exclamar.** En mandarín hay una partícula (*ma*) que se coloca al final de la frase para indicar que se espera únicamente una respuesta de *sí* o *no.* Esto es debido a que normalmente los chinos no son

muy dados a dar respuestas contundentes, pero a veces ni así se logra un *sí* o *no* por respuesta. !

Frases útiles para expresarte



¿Qué? *¿Shenma?*	什么? **shénme?**
¿Qué dice? *¿tashuo shenma?*	他说什么? **tāshuō shénme?**
¿Qué es esto? *¿Tché shé shenma?*	这是什么? **zhè shì shénme?**
¿Quién? *¿Shuei?*	谁? **shuí?**
¿Quién ha venido? *¿Shuei laila?*	谁来了? **shuí láile?**
¿Dónde? *¿Náli?*	哪里? **nǎli?**
¿A dónde vamos? *¿Uómen chú náli?*	我们去哪里? **wǒmen qù nǎli?**
¿Cómo? *¿Dsénma?*	怎么? **zěnme?**
¿Cómo dices esta palabra? *¿Tchéca tse ní dsénma tu?*	这个词你怎么读? **zhège cí nǐ zěnme dú?**
¿Cuánto? *¿Tuosháo?*	多少? **duōshǎo?**
¿Cuánto dinero (vale)? *¿Tuosháo chien?*	多少钱? **duōshǎo qián?**
¿Cuál? ¿Cuáles? *¿Náca? ¿Nássie?*	哪个?哪些? **nǎge? nǎxiē?**
¿Cuál prefieres? *¿Ní ssíjuan náca?*	你喜欢哪个? **nǐ xǐhuan nǎge?**
¿Cuándo? *¿Shenme shejou?*	什么时候? **shénme shíhou?**



Las preguntas en chino a veces se hacen empleando el verbo en afirmativo y en negativo consecutivamente. Por ejemplo: ¿tienes cerveza?, **yǒu méi yǒu píjiǔ?** (literalmente: «¿Tienes no tienes cerveza?»).



¿Cuándo sale el tren? *¿Juóche shenme shejou kai?*	火车什么时候开？ **huǒchē shénme shíhou kāi?**
¿Por qué? *¿Uéishenma?*	为什么？ **wèishénme?**
¿Por dónde? *¿náca fangssiáng?*	哪个方向？ **năge fāngxiàng?**
¿Podías darme...? *¿níneng kéiuó... ma?*	你能给我　吗？ **nǐnéng gěiwǒ...ma?**
¿Por qué lo hiciste? *¿Ní uéishenma tchéiáng dsuó?*	你为什么这样做？ **nǐ wèishénme zhèyàng zuò?**
¡Cuidado! *¡Ssiáossin!*	小心！ **xiǎoxīn!**
¡Auxilio, ayuda! *¡Dchióumíng!*	救命！ **jiùmìng!**
¡Necesito ayuda! *¡Uó ssuiáo pangtchú!*	我需要帮助！ **wǒ xūyào bāngzhù!**
¡Buena suerte! *¡Tchúní jáoiún!*	祝你好运！ **zhùnǐ hǎoyùn!**
¡A tu salud! *¡tchúní dchiénkang!*	祝你健康 **zhùnǐ jiànkāng**
¡Ponte bien pronto! *¡Dsáoré kangfú!*	早日康复 **zǎorì kāngfù**
¡Lo siento! *¡Túipuchí!*	对不起！ **duìbuqǐ**
¡Que pena! *¡tchen késsí!*	真可惜 **zhēn kěxī**
¡Qué lástima! *¡Késsi!*	可惜 **kěxī**
¡Oh! *¡Aia!, aiio!*	啊呀, 哎哟！ **ayā!, aiyō!**
¡Muy caro! *¡Tái cuéila!*	太贵了！ **tài guìle!**
¿De verdad? *¿Tchenta ma?*	真的吗？ **zhēnde ma?**
Desde luego *Tangran*	当然 **dāngrán**
¡Vete!, piérdete! *¡Cúnkai!*	滚开！ **gǔnkāi!**

1 Relaciones sociales

¡Rápido! *¡Kuái!*	快！ **kuài!**

■ **Preguntar lo esencial**

Frases útiles para expresarte



¿Dónde está el...(teléfono, hospital, policía, aseos, agencia de viajes)? *¿...(tiánjuá, iiiuén, dchíngcha, tsésuó, lússingshé) dsái náli?*	…(电话, 医院, 警察, 厕所, 旅行社)在哪里？ **...(diànhuà, yīyuàn, jĭngchá, cèsuŏ, lǚxíngshè) zài năli?**
¿Cómo te llamas? (apellido y nombre) *¿Nídchiáo shenme mingdse?*	你叫什么名字？ **nĭjiào shénme míngzi?**
¿Hablas...(inglés, español)? *¿Ní juéishuo... (iing iú, ssipaniaiú) ma?*	你会说...(英语,西班牙语)吗？ **nĭ huìshuō...(yīngyŭ, xībānyáyŭ) ma?**
¿De dónde eres? *¿Níshé náliren?*	你是哪里人？ **nĭshì nălirén?**
¿Cuántos años tienes? *¿Ní tuotá la?*	你多大了？ **nĭ duōdà le?**
¿Me puedes ayudar?, me he perdido *¿Níneng pangpang uó ma?, uó milú la*	你能帮帮我吗？ 我迷路了 **nĭnéng bāngbāngwŏ ma? wŏ mílù le**
¿Me entiendes? *¿Ní mingpaila ma?*	你明白了吗？ **nĭ míngbáile ma?**
¿Puedo fumar? *¿Uó neng chouien ma?*	我能抽烟吗？ **wŏ néng chōuyān ma?**
¿Cuál es el mío? *¿Náca shé uóta?*	哪个是我的？ **năge shì wŏde?**
¿Tienes otro? *¿Ní jaiióu pieta ma?*	你还有别的吗？ **nĭ háiyŏu biéde ma?**

1.6 Citas

■ **Iniciar y acabar una conversación con un desconocido.** Los chinos sienten bastante curiosidad por los extranjeros, por lo que si uno trata de relacionarse con ellos normalmente intentarán comunicarse de la mejor manera posible, poniendo todo su interés. Es posible que en zonas no muy interna-



yerno 女婿 **nǚxu** *[nússu]*
yo (*pron.*) 我 **wǒ** *[uó]*
yodo 碘 **diǎn** *[tién]*
yogur 酸奶 **suānnǎi** *[suannái]*
yuán (moneda china) 元 **yuán, kuài (col)** *[iuen, kuái]*
Yunnan (provincia) 云南 **yúnnán** *[lunnan]*



zanahoria 胡萝卜 **húluóbo** *[juluopuo]*
zapatería 鞋店 **xiédiàn** *[ssietién]*
zapatero 鞋匠 **xiéjiàng** *[ssiedchiáng]*
zapatillas (de casa) 拖鞋 **tuōxié** *[tuossie]*
zapatillas (de deporte) 运动鞋 **yùndòngxié** *[iúntóngssie]*
zapatos 鞋 **xié** *[ssie]*
zarpar 起航 **qǐháng** *[chíjang]*
Zhejiang (provincia) 浙江 **zhèjiāng** *[Tchédchiang]*
zodíaco 黄道带 **huángdàodài** *[juangtáotái]*
zona 地区 **dìqū** *[tíchu]*
zoo 动物园 **dòngwùyuán** *[tóng uúiuen]*
zoología 动物学 **dòngwùxué** *[tóng uússue]*
zumo 汁 **zhī** *[tche]*
zumo de fruta 果汁 **guǒzhī** *[cuótche]*
zumo de manzana 苹果汁 **píngguǒzhī** *[pingcuótche]*
zumo de naranja 橙汁 **chéngzhī** *[chengtche]*
zurdo 左撇子 **zuǒpiězi** *[dsuópiédse]*

Guía de conversación. CHINO MANDARÍN
Espasa Libros, S. L. U.

Documentación y redacción: Marina Pellón, Martín Pellón, Moncho Pellón
Asesoría y revisión: Lin Anni, Yanping Liao

Av. Diagonal, 662-664
08034 Barcelona
www.espasa.com
www.planetadelibros.com

Espasa, en su deseo de mejorar sus publicaciones, agradecerá cualquier sugerencia que los lectores hagan al departamento editorial por correo electrónico: sugerencias@espasa.es

Primera edición en libro electrónico (PDF): junio de 2012

ISBN: 978-84-670-0864-7 (PDF)

Conversión a libro electrónico: Newcomlab, S. L. L.
www.newcomlab.com